



UNIVERSIDADE
ESTADUAL DE LONDRINA

NAC
núcleo de acessibilidade da uel

Descrição da imagem: Logo da Universidade Estadual de Londrina e Logotipo do Núcleo de Acessibilidade da Uel

PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO
DIRETORIA DE APOIO À AÇÃO PEDAGÓGICA
Núcleo de Acessibilidade da UEL

Orientações para os estudantes surdos sobre o atendimento do Tradutor Intérprete de Língua de Sinais (TILS)



Descrição da Imagem: Ilustração de duas pessoas, uma de frente para a outra, utilizando língua de sinais.

CONHEÇA O NAC

O Núcleo de Acessibilidade trabalha para remoção de barreiras físicas, arquitetônicas, metodológicas e atitudinais na UEL, por meio de acompanhamento educacional de estudantes público-alvo da educação especial, matriculados nos cursos de graduação e pós-graduação presenciais, sugerindo procedimentos diferenciados para o ensino e aprendizagem e trabalhando em conjunto com os Colegiados de Curso. O Tradutor Intérprete de Língua de Sinais (TILS) é o profissional que interpreta e traduz da Língua Portuguesa para Libras e vice-versa auxiliando na comunicação dos estudantes surdos usuários de Libras. O acompanhamento dos TILS é garantido por Lei no acompanhamento das atividades de ensino, pesquisa e extensão. Para ajudar neste acompanhamento, organizamos alguns tópicos importantes para o bom andamento das interações estudantes /TILS UEL.

Quem será meu TILS? Assim que você efetivar sua matrícula e informar a necessidade de um TILS, a equipe do NAC organizará uma escala de atendimento para te acompanhar em todas as suas aulas. Você receberá o nome e contato dos TILS assim que possível.

Quais atividades o TILS atende? Os TILS atendem atividades de ensino, pesquisa e extensão **obrigatórias** durante todo seu percurso acadêmico.

Se eu precisar me atrasar, como devo proceder? Se for possível, informe o TILS que você vai se atrasar, se você não avisar, nós vamos esperar por volta de 15 minutos e depois voltar ao NAC. Quando você chegar, avise o TILS para se encontrarem.

Vou ter um lugar reservado na sala? Você não terá um lugar reservado, mas é bom combinar com o TILS qual é o lugar mais adequado. Dica: procure um lugar onde consiga olhar o professor, o quadro e o TILS ao mesmo tempo.

Se eu sair da sala de aula, o TILS vai me repassar o conteúdo? Não é

responsabilidade do TILS passar o conteúdo que foi perdido. Se você estava fora da sala, pergunte para o professor ou para os colegas o que você perdeu.

Vou ter TILS nas avaliações? Em dias de avaliações (provas) o TILS fará as explicações necessárias em Libras e dando significado das palavras que você não entender. Mas atenção: quem deve escrever na prova é você.

Textos e palavras em língua estrangeira, o TILS fará a tradução? Não! O TILS somente interpreta Português para Libras e vice-versa.

Não entendi o que o professor(a) explicou, o que faço? Faça a pergunta ao professor(a), o TILS fará tanto a tradução e a interpretação para vocês.

Na apresentação de seminários, como vou fazer? Não fique preocupado! O TILS irá fazer a sua voz; você vai sinalizar e o TILS traduz na Língua Portuguesa. Mas precisa combinar antes com o TILS quais os sinais vai usar e também outros assuntos importantes para a apresentação.

Posso faltar às aulas? Sim, pode. Mas essas faltas têm que ser no máximo 25% ou menos, conforme a especificidade da disciplina. Se precisar faltar mais do que isso, se informe sobre os amparos para tratamentos de saúde ou trancamento de matrícula.

Quais apoios educacionais a UEL me oferece? - Plantão de Libras: quando você tiver dúvidas no Português procure os TILS para te apoiar. - Você também pode participar de todas as atividades que o NAC oferece (rodas de conversa, formações e demais eventos). Mantenha contato com a equipe do NAC pelo e-mail nac@uel.br ou pelo WhatsApp Institucional **43 3371-4148**. Você também pode falar diretamente com a equipe de TILS pelo e-mail tils.nac@uel.br e WhatsApp Institucional **43 3371-4703**.

